

INSTRUCTIONS FOR MODEL PF230 TOUCH-UP SIPHON SPRAYER

NOTICE

Model PF230 Sprayer is designed for paint, lacquer, stain or other finish type material.

⚠ WARNING

IMPORTANT SAFETY INFORMATION ENCLOSED - SAVE THESE INSTRUCTIONS



READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE OPERATING THIS PRODUCT

IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO MAKE THIS SAFETY INFORMATION
AVAILABLE TO OTHERS THAT WILL OPERATE THIS PRODUCT

FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING WARNINGS COULD
RESULT IN INJURY

PLACING TOOL IN SERVICE

- Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).
- Always use clean, dry air at 70 psig maximum air pressure at the inlet. Higher pressure may result in hazardous situations including excessive speed, rupture, or incorrect output torque or force.
- Be sure all hoses and fittings are the correct size and are tightly secured. See Dwg. TPD905-2a for a typical piping arrangement.
- Ensure an accessible emergency shut off valve has been installed in the air supply line, and make others aware of its location.
- Do not use damaged, frayed or deteriorated air hoses and fittings.
- Keep clear of whipping air hoses. Shut off the compressed air before approaching a whipping hose.
- Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.
- Do not lubricate tools with flammable or volatile liquids such as kerosene, diesel or jet fuel. Use only recommended lubricants.
- Keep work area clean, uncluttered, ventilated and illuminated.
- Do not remove any labels. Replace any damaged label.

USING THE TOOL

- Always use Personal Protective Equipment appropriate to the tool used and material worked. This may include dust mask or other breathing apparatus, safety glasses, ear plugs, gloves, apron, safety shoes, hard hat and other equipment.
- Do not point the spray gun at anyone or at any part of the body.
- If you are injected with sprayer fluid, see a physician immediately. Do not delay treatment. Some paints are toxic. The injury is serious and should not be treated as a simple cut.
- If a sprayed fluid injection injury is not properly treated it may cause tissue death, gangrene, and permanent disability or amputation.
- Always wear eye protection when operating or performing maintenance on this tool.
- Keep others at a safe distance from your work area, or ensure they use appropriate Personal Protective Equipment.
- This tool is not insulated against electric shock.
- Do not use power tools when tired, or under the influence of medication, drugs, or alcohol.
- Never use a damaged or malfunctioning tool or accessory.
- An explosive environment can result from spray painting and cleaning the gun.
 - Extinguish all open flames and pilot lights in the spray area.
 - Never spray closer than 25 feet to the compressor and if possible locate the compressor in another room.
 - Do not switch electrical equipment on or off in the spray area.
 - Do not smoke in spray area.
- Do not modify the tool, safety devices, or accessories.
- Do not use this tool for purposes other than those recommended.
- Do not use Methylene chloride (Dichloromethane) or any halogenated hydrocarbon solvents with this spray gun.
- Use accessories recommended for PowerForce by Ingersoll-Rand.
- Use genuine PowerForce parts and repairs should be made by authorized trained personnel.
- Do not stop or deflect spray or fluid leaks with things such as your hand, body, glove, or rag.

NOTICE

The use of other than genuine Powerforce by Ingersoll-Rand replacement parts may result in safety hazards, decreased tool performance, and increased maintenance, and may invalidate all warranties.

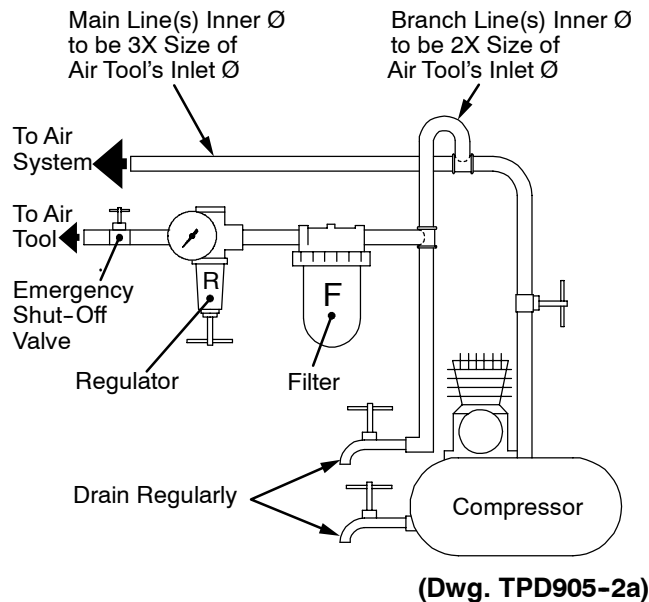
Repairs should be made only by an authorized Powerforce Servicenter. Call toll free 1 (866) 207-6923.

Using the Tool (Continued)

- To avoid accidental starting - ensure tool is in "off" position before applying air pressure, avoid trigger when carrying, and release trigger with loss of air.
- Never leave equipment unattended. Keep away from children or anyone not familiar with the operation of the spray gun.
- Read product labels and Material Safety Data Sheets (MSDS) before using paint and solvents.
- Repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.
- Dispose of hazardous fluid according to all local, state, and national guidelines. Store hazardous fluid in an approved container.
- Do not carry or drag the tool by the hose.
- Wear the correct respirator. Consult MSDS of material being used for respiratory protection.
- Do not spray non-recommended materials such as acids, corrosive materials, toxic chemicals, fertilizers or pesticides.
- Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.

SPECIFICATIONS

Feed	Maximum Air Pressure	Inlet Thread
Siphon	70 psig	1/4" NPS



OPERATIONS

Spray Gun Handling

⚠ WARNING

Do not point the spray gun at anyone or at any part of the body.

NOTICE

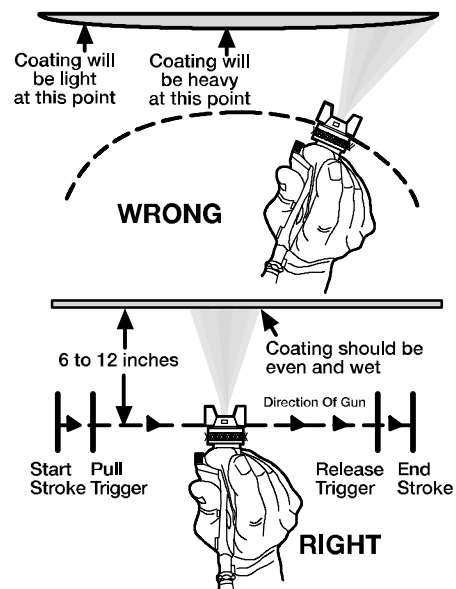
Ensure appropriate air line filter is being used. Water, oil, and debris in the air may cause damage to the workpiece.

The spray gun should be held perpendicular to the work surface and 6 to 12 inches from the work surface.

Keep the gun parallel to the work surface during the stroke to ensure even coating. DO NOT move the gun in an arc. This will result in a build up of paint in the center of the stroke and a light coating at each end.

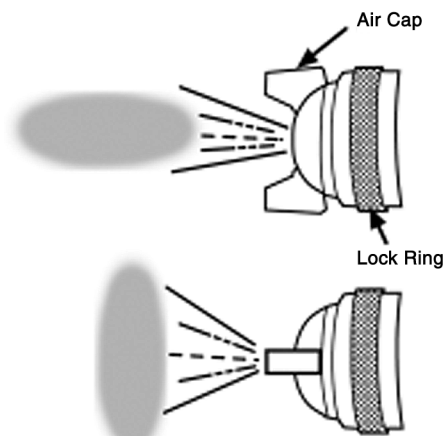
Start the gun moving prior to pulling the trigger and release the trigger before stopping the gun movement.

Overlap strokes enough to get a uniform finish.



(Dwg. TP2046)

Fan Direction

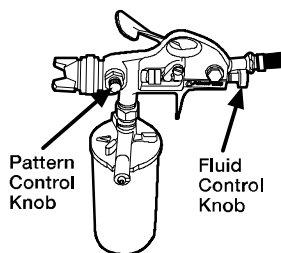


(Dwg. TP2053)

WARNING

Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.

The direction of the fan can be adjusted from horizontal to vertical by loosening the lock ring and turning the air cap to the proper location. Hand tighten lock ring after adjustment.

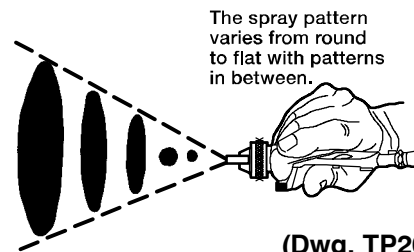


(Dwg. TP2047)

Figure 1

Pattern Control

The pattern control knob (Figure 1) adjusts the size of the fan. A wide fan will result if the knob is fully opened by turning it counterclockwise. As the knob is turned clockwise, a smaller round pattern will be achieved.



(Dwg. TP2048)

Fluid Control

The fluid control knob (Figure 1) will adjust the atomization of the paint. Turn the knob clockwise until fully closed. Then while turning the knob counterclockwise, trigger short bursts of paint. This counterclockwise movement of the knob will move the pattern from fine to coarse. Adjust the knob until the desired pattern is obtained.

If the pattern is too coarse and the fluid control knob can not adjust it properly, try adjusting the air pressure or thin the paint to achieve desired pattern.

CAUTION

Dispose of hazardous fluid according to all local, state, and national guidelines.

WARNING

Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.

Clean spray gun and canisters immediately after use. Paint or other fluids can dry quickly and can easily plug internal passageways and render the spray gun useless.

WARNING

Do not use Methylene chloride (Dichloromethane) or any halogenated hydrocarbon solvents with this spray gun.

MAINTENANCE

Remove and empty the canister. Rinse canister with a solvent recommended for the paint being used. Fill canister with solvent and attach to spray gun. Spray solvent into an approved container, while shaking the gun vigorously. Continue until all traces of paint have been eliminated from spray. Also wipe the exterior of the gun with a rag soaked with the solvent.

Remove the air cap and soak in solvent. Use a toothpick or plastic brush, to clean air passages.

NOTICE

Using metal objects can damage the precision air passages. DO NOT soak spray gun in solvent. This can damage non-metallic components.

NOTICE

After cleaning, lubricate lightly in the areas shown in the exploded view with NON-SILICONE OIL. Silicone oil can cause oil spots to occur in the paint.

NOTICE

SAVE THESE INSTRUCTIONS. DO NOT DESTROY.

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

INSTRUCTIONS POUR LE PISTOLET DE RETOUCHE A SIPHON MODELE PF230

NOTE

Le pulvérisateur à siphon Modèle PF230 est destiné à l'application des peintures, laques, teintures ou autres matériaux de finition.



ATTENTION

D'IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SONT JOINTES -
CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS



LISEZ ET ASSIMILEZ CE MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

IL VOUS INCOMBE DE TRANSMETTRE CES INFORMATIONS DE SECURITE
A TOUTES LES PERSONNES QUI UTILISERONT CE PRODUIT

LE NON RESPECT DES AVERTISSEMENTS SUIVANTS PEUT CAUSER DES BLESSURES

MISE EN SERVICE DE L'OUTIL

- Installez, exploitez, inspectez et entretenez toujours ce produit conformément à toutes les normes et réglementations (locales, départementales, nationales, fédérales, etc.) en vigueur.
- Utilisez toujours de l'air sec et propre à une pression maximum de 70 psig. Toute pression supérieure peut créer des situations dangereuses y compris une vitesse excessive, une rupture ou un couple ou effort de sortie incorrect.
- S'assurer que tous les flexibles et les raccords sont correctement dimensionnés et bien serrés. Voir Plan TPD905-2a pour un exemple type d'agencement des tuyauteries.
- Maintenez le lieu de travail propre, sans obstruction, aéré et bien éclairé.
- Ne retirer aucune étiquette. Remplacer toute étiquette endommagée.
- En cas de rupture ou d'éclatement du flexible d'air ne pas s'approcher. Couper le réseau d'air comprimé avant d'approcher du flexible d'air.
- Couper toujours l'alimentation d'air comprimé et débrancher le flexible d'alimentation avant d'installer, déposer ou ajuster tout accessoire sur cet outil, ou d'entreprendre une opération d'entretien quelconque sur l'outil.
- Ne lubrifiez jamais les outils avec des liquides inflammables ou volatils tels que le kérosène, le gasoil ou le carburant d'aviation. Utilisez seulement les lubrifiants recommandés.
- Maintenez le lieu de travail propre, sans obstruction, aéré et bien éclairé.
- Ne retirer aucune étiquette. Remplacer toute étiquette endommagée.

UTILISATION DE L'OUTIL

- Portez toujours les équipements de protection personnelle adaptés à l'outil utilisé et au matériau travaillé. Ces équipements peuvent être des masques anti-poussière ou autre appareil respiratoire, des lunettes de sécurité, des bouchons d'oreille, des gants, un tablier, des chaussures de sécurité, un casque et d'autres équipements.
- Ne jamais diriger le pistolet pulvérisateur vers une personne ou une partie quelconque du corps.
- En cas d'injection accidentelle de fluide du pulvérisateur, consulter immédiatement un médecin. Ne jamais retarder le traitement. Certaines peintures sont toxiques. Ce genre de blessure est grave et ne doit pas être traité comme une simple coupure.
- Toute blessure provoquée par l'injection de fluide de pulvérisateur peut causer la mort des tissus, la gangrène et une infirmité permanente ou l'amputation.
- Porter toujours des lunettes de protection pendant l'utilisation et l'entretien de cet outil.
- Tenez les gens à une distance sûre de la zone de travail ou vérifiez qu'ils utilisent des équipements de protection personnelle appropriés.
- Cet outil n'est pas isolé contre les chocs électriques.
- N'utilisez pas d'outils lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool.
- N'utilisez jamais un outil ou accessoire endommagé ou de fonctionnement douteux.
- La pulvérisation de peinture et le nettoyage du pistolet peuvent créer un environnement explosif.
 - Eteindre toutes les flammes nues et les flammes pilotes dans la zone de pulvérisation.
 - Ne jamais pulvériser à moins de 8 mètres du compresseur et, si possible, placer le compresseur dans une autre pièce.
 - Ne jamais mettre en marche ou arrêter des matériels électriques dans la zone de pulvérisation.
 - Ne jamais fumer dans la zone de pulvérisation.
- Ne modifiez jamais l'outil, les dispositifs de sécurité ou les accessoires.
- N'utilisez pas cet outil à des fins autres que celles recommandées.
- Ne jamais utiliser de chlorure de méthylène (dichlorométhane) ou tout autre solvant à base d'hydrocarbure halogéné dans ce pistolet pulvérisateur.
- Utiliser les accessoires recommandés pour PowerForce par Ingersoll-Rand.
- Utiliser des pièces PowerForce d'origine et confier toute réparation à du personnel autorisé et formé.
- Ne jamais arrêter ou dévier le jet ou les fuites de fluide avec les mains, le corps, un gant ou un chiffon.

NOTE

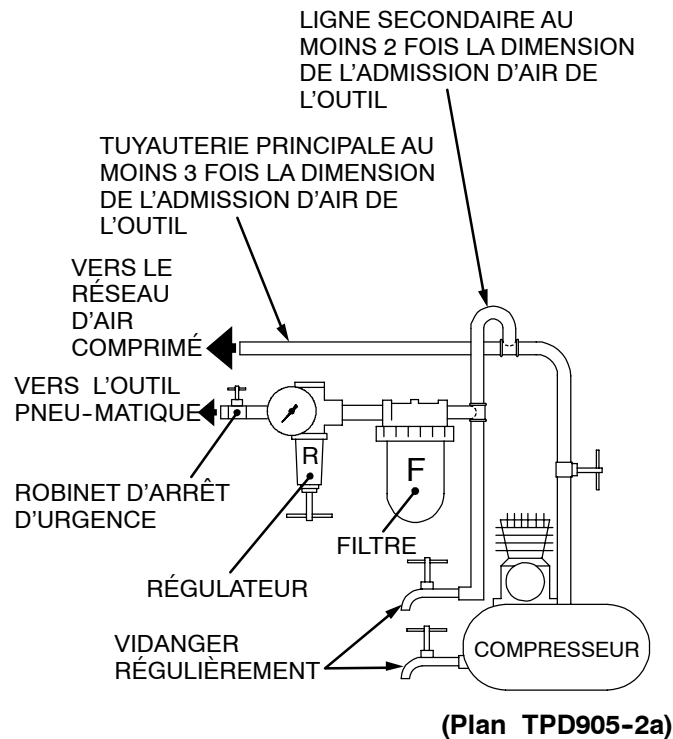
L'utilisation de rechanges autres que les pièces d'origine Powerforce par Ingersoll-Rand peut causer des risques d'insécurité, réduire les performances de l'outil et augmenter l'entretien, et peut annuler toutes les garanties.

Les réparations ne doivent être effectuées que par des réparateurs qualifiés autorisés Powerforce.
Consultez 1 (866) 207-6923.

- Pour éviter tout démarrage accidentel, vérifier que l’outil est à la position “arrêté” avant d’appliquer la pression d’air, éviter de toucher la gâchette pendant le transport et relâcher la gâchette en cas de perte de pression.
- Ne jamais laisser l’équipement seul. Tenir hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas le fonctionnement du pistolet pulvérisateur.
- Lire les étiquettes de produits et les Fiches de sécurité du matériau (MSDS) avant d’utiliser les peintures et les solvants.
- Des mouvements répétitifs ou des positions inconfortables peuvent causer des douleurs dans les mains et les bras. Cesser d’utiliser les outils en cas d’inconfort, de picotements ou de douleurs. Consulter un médecin avant de recommencer à utiliser l’outil.
- Eliminer tout fluide dangereux conformément aux directives locales, provinciales et nationales. Stocker tout fluide dangereux dans un récipient approuvé.
- Ne transportez pas l’outil par son flexible d’air comprimé.
- Porter le respirateur correcte. Consulter les fiches de sécurité des matériaux utilisés quant à la protection respiratoire requise.
- Ne jamais pulvériser des matériaux non recommandés tels que les acides, les produits corrosifs, les produits chimiques toxiques, les engrais ou les pesticides.
- Garder une position équilibrée et ferme. Ne pas se pencher trop en avant pendant l’utilisation de cet outil.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation	Pression d’air maximum	Filetage d’admission
Siphon	70 psig	1/4” NPS



MODE D’EMPLOI

Maniement du pistolet pulvérisateur

ATTENTION

Ne jamais diriger le pistolet pulvérisateur vers une personne ou une partie quelconque du corps.

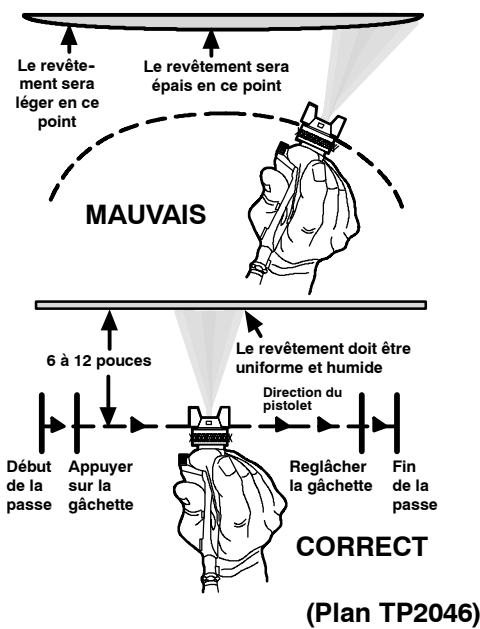
NOTE

S’assurer que le filtre d’air comprimé approprié est utilisé. L’eau, l’huile et les débris contenus dans l’air peuvent endommager la pièce.

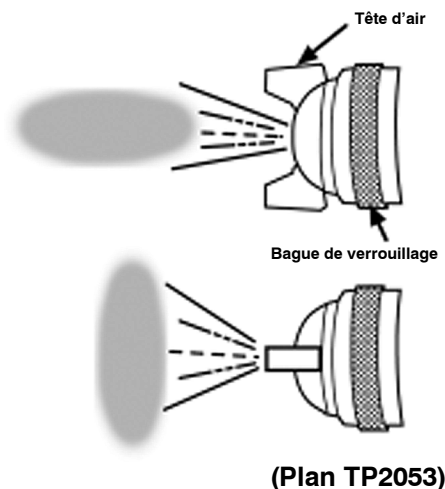
Le pistolet pulvérisateur doit être tenu perpendiculairement à la surface de la pièce et à environ 153 30 cm de la surface. Maintenir le pistolet parallèle à la surface de travail pendant la passe pour produire un revêtement uniforme. NE PAS déplacer le pistolet selon un arc. Ceci produira une accumulation de peinture au centre de la passe et un revêtement mince à chaque extrémité.

Commencer à déplacer le pistolet avant d’appuyer sur la gâchette et relâcher la gâchette avant d’arrêter le déplacement du pistolet.

Recouvrir les couches juste assez pour produire une finition uniforme.



Direction du jet



ATTENTION

Couper toujours l'alimentation d'air comprimé et débrancher le flexible d'alimentation avant d'installer, déposer ou ajuster tout accessoire sur cet outil, ou d'entreprendre une opération d'entretien quelconque sur l'outil.

La direction du jet peut être ajuster de l'horizontale à la verticale en desserrant la bague de verrouillage et en tournant la tête d'air à la position correcte. Serrer la bague de verrouillage à la main après tout réglage.

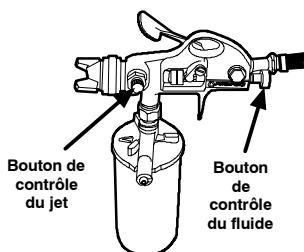
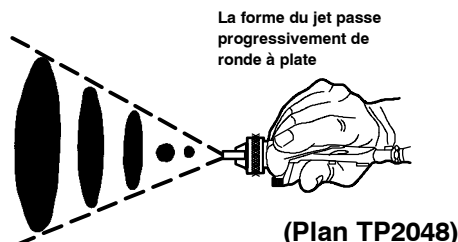


Figure 1

Contrôle du jet

Le bouton de contrôle du jet (Figure 1) ajuste la dimension du jet. Un jet large est obtenu en tournant le bouton à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Un plus petit jet rond sera obtenu en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.



Contrôle du fluide

Le bouton de contrôle du fluide (Figure 1) ajuste l'atomisation de la peinture. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la fermeture totale. Puis, tout en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, appuyer à petits coups sur la gâchette. Cette rotation inverse aux aiguilles d'une montre du bouton ajustera le jet de fin à grossier. Ajuster le bouton jusqu'à ce que le jet désiré soit obtenu.

Si le jet est trop grossier et si le bouton de contrôle de fluide ne peut pas le régler correctement, essayer de régler la pression d'air ou de diluer la peinture de manière à obtenir le jet désiré.

AVERTISSEMENT

Éliminer tout fluide dangereux conformément aux directives locales, provinciales et nationales.

ATTENTION

Couper toujours l'alimentation d'air comprimé et débrancher le flexible d'alimentation avant d'installer, déposer ou ajuster tout accessoire sur cet outil, ou d'entreprendre une opération d'entretien quelconque sur l'outil.

Nettoyer le pistolet pulvérisateur et les cartouches immédiatement après l'emploi. La peinture et d'autres fluides peuvent sécher très rapidement et peuvent facilement colmater les galeries et rendre le pistolet inutilisable.

ATTENTION

Ne jamais utiliser de chlorure de méthylène (dichlorométhane) ou tout autre solvant à base d'hydrocarbure halogéné dans ce pistolet pulvérisateur.

ENTRETIEN

Retirer et vider la cartouche. Rincer la cartouche avec le solvant recommandé pour la peinture utilisée. Remplir la cartouche de solvant et la fixer au pistolet pulvérisateur. Pulvériser le solvant dans un récipient approuvé, tout en secouant vigoureusement le pistolet. Continuer jusqu'à ce que toutes traces de peinture aient disparues du jet pulvérisé. Essuyer aussi l'extérieur du pistolet avec un chiffon imbibé de solvant.

Déposer la tête d'air et la tremper dans du solvant. Nettoyer les galeries d'air à l'aide d'un cure-dent ou d'une brosse plastique.

NOTE

L'emploi d'objets métalliques peut endommager les galeries d'air de précision. NE JAMAIS tremper le pistolet pulvérisateur dans du solvant. Ceci peut endommager les composants non métalliques.

NOTE

Après le nettoyage, lubrifier légèrement les zones indiquées dans la vue éclatée avec de l'HUILE SANS SILICONE. L'huile à base de silicone peut causer des points huileux dans la peinture.

NOTE

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS. NE PAS LES DÉTRUIRE.

A la fin de sa durée de vie, il est recommandé de démonter l'outil, de dégraisser les pièces et de les séparer en fonction des matériaux de manière à ce que ces derniers puissent être recyclés.

INSTRUCCIONES PARA LA PISTOLA DE SUCCIÓN DE RETOQUE MODELO PF230

NOTA

La pistola modelo PF230 está diseñada para pintura, laca, tinte u otro tipo de material de acabado.

⚠ AVISO

SE ADJUNTA INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD -
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



LEA ESTE MANUAL Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLO
BIEN ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO

ES SU RESPONSABILIDAD PONER ESTA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
A DISPOSICIÓN DE QUIENES VAYAN A UTILIZAR EL APARATO

EL HACER CASO OMISO DE LOS AVISOS SIGUIENTES PODRÍA OCASIONAR LESIONES

PARA PONER LA HERRAMIENTA EN SERVICIO

- Instale, utilice, inspeccione y mantenga siempre este aparato de acuerdo con todas las normas locales y nacionales que sean de aplicación.
- Use siempre aire limpio y seco a una presión máxima de 70 psig en la admisión. Una presión superior puede redundar en situaciones peligrosas, entre ellas una velocidad excesiva, rotura, o un par o una fuerza de salida incorrectos.
- Asegúrese de que todas las mangueras y accesorios sean del tamaño correcto y estén bien apretados. Vea Esq. TPD905-2a para un típico arreglo de tuberías.
- Cerciórese de que se haya instalado una válvula de corte de emergencia en la línea de suministro de aire y notifique a los demás de su ubicación.
- No utilizar mangueras de aire y accesorios dañados, desgastados ni deteriorados.
- Manténgase apartado de toda manguera de aire que esté dando latigazos. Apague el compresor de aire antes de acercarse a una manguera de aire que esté dando latigazos.
- Manténgase apartado de toda manguera de aire que esté dando latigazos. Apague el compresor de aire antes de acercarse a una manguera de aire que esté dando latigazos.
- No lubrique las herramientas con líquidos inflamables o volátiles tales como queroseno, gasoil o combustible para motores a reacción. Use únicamente los lubricantes recomendados.
- Mantenga la zona de trabajo limpia, despejada, ventilada e iluminada.
- No saque ninguna etiqueta. Sustituya toda etiqueta dañada.

USO DE LA HERRAMIENTA

- Utilice siempre el equipo de protección individual que corresponda a la herramienta en uso y al material con el que se trabaja. Ello puede incluir una mascarilla contra el polvo u otro aparato de respiración, gafas de seguridad, tapones de oído, guantes, delantal, zapatos de seguridad, casco y otros artículos.
- No apunte la pistola pulverizadora a nadie ni a ninguna parte del cuerpo.
- Si el líquido de la pistola penetrara en la piel, acuda inmediatamente al médico. No postergue el tratamiento. Algunas pinturas son tóxicas. La lesión es grave y no debe tratarse como un simple corte.
- Si no se trata debidamente una lesión ocasionada por la inyección del líquido pulverizado, puede dar lugar a necrosis, gangrena y discapacidad permanente o amputación.
- Use siempre protección ocular cuando maneje, o realice operaciones de mantenimiento en esta herramienta.
- Mantenga a los demás a una distancia segura de la zona de trabajo, o asegúrese de que utilicen el correspondiente equipo de protección individual.
- Esta herramienta no está aislada contra descargas eléctricas.
- No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o bajo la influencia de medicamentos, drogas o alcohol.
- No utilice nunca una herramienta o un accesorio dañado o que no funcione correctamente.
- La combinación de la pulverización de pintura y la pistola de limpieza puede dar lugar a un ambiente explosivo.
 - Apague toda llama y luz piloto que haya en la zona de pulverización.
 - No pulverice nunca a menos de 8 metros del compresor y, de ser posible, coloque el compresor en otra sala.
 - No encienda ni apague equipos eléctricos en la zona de pulverización.
 - No fume en la zona de pulverización.
- No modifique la herramienta, los dispositivos de seguridad ni los accesorios.
- No utilice esta herramienta para otros fines que no sean los recomendados.
- No use cloruro de metileno (diclorometano) ni disolventes de hidrocarburos halogenados con esta pistola pulverizadora.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados para PowerForce por Ingersoll-Rand.
- Utilice auténticas piezas PowerForce y encomiende toda reparación a personal debidamente cualificado y autorizado.
- No detenga ni desvíe el chorro de líquido pulverizado o fugas de líquido con cosas tales como la mano, el cuerpo, el guante o un trapo.

NOTA

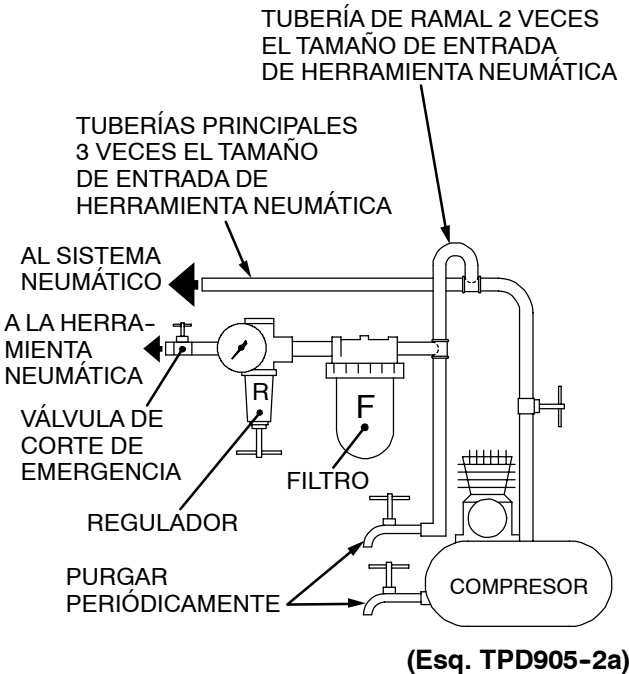
El uso de piezas de recambio que no sean las auténticas piezas Powerforce con Ingersoll-Rand podría poner en peligro la seguridad, reducir el rendimiento de la herramienta y aumentar los cuidados de mantenimiento necesarios, así como invalidar toda garantía.

Las reparaciones sólo serán realizadas por personal Powerforce con Ingersoll-Rand autorizado más próximo.
Consulte 1 (866) 207-6923.

- Para evitar el arranque imprevisto de la herramienta, verifique que esté en la posición de desconexión antes de aplicarle aire a presión, evite tocar el gatillo al transportarla y suelte el gatillo mientras se descarga el aire.
- No deje nunca desatendido el equipo. Manténgalo apartado de los niños o de personas que no estén familiarizadas con el uso de la pistola pulverizadora.
- Lea las etiquetas de los productos y las hojas de datos de seguridad de materiales antes de usar pintura y disolventes.
- Los movimientos repetitivos o las posiciones incómodas pueden dañarle los brazos y manos. En caso de incomodidad, sensación de hormigueo o dolor, deje de usar la herramienta. Consulte con el médico antes de volver a utilizarla.
- Elimine los líquidos peligrosos de conformidad con toda la normativa local y nacional. Guarde los líquidos peligrosos en un envase aprobado.
- No lleve ni arrastre la herramienta sujetándola por la manguera.
- Utilice el respirador correspondiente. Consulte la hoja de datos de seguridad de materiales para ver qué tipo de protección respiratoria se necesita.
- No pulverice materiales no recomendados tales como ácidos, productos corrosivos, productos químicos tóxicos, fertilizantes o plaguicidas.
- Mantenga una postura del cuerpo equilibrada y firme. No estire demasiado los brazos al manejar la herramienta.

ESPECIFICACIONES

Alimentación	Presión de aire máxima	Rosca de admisión
Sifón	70 psig	1/4" NPS



INSTRUCCIONES DE USO

— Manipulación de la pistola pulverizadora —

AVISO

No apunte la pistola pulverizadora a nadie ni a ninguna parte del cuerpo.

NOTA

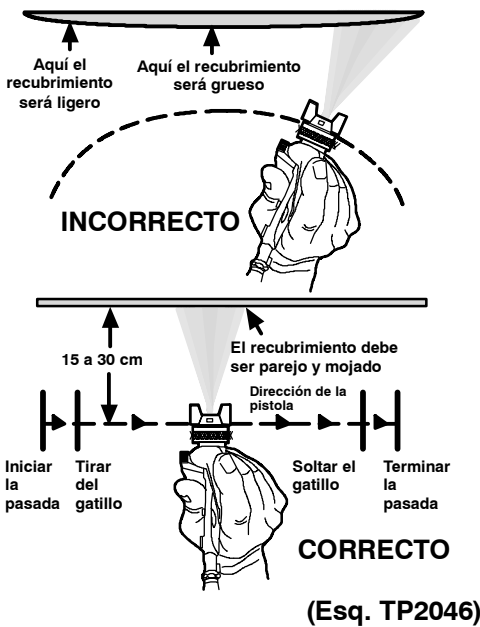
Asegúrese de que se utilice un filtro de manguera de aire apropiado. La presencia de agua, aceite o residuos en el aire puede dañar la pieza trabajada.

La pistola pulverizadora se debe sujetar perpendicular a la superficie de trabajo y a 15-30 cm de la superficie.

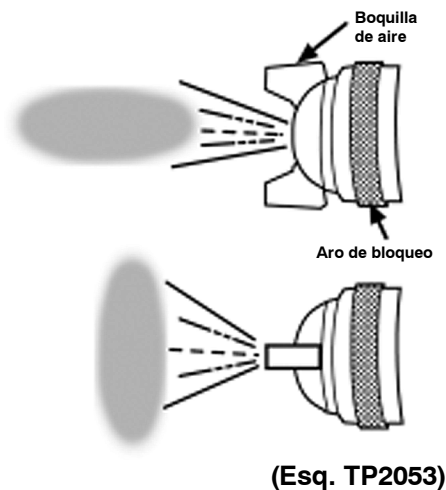
Mantenga la pistola paralela a la superficie durante la pasada para garantizar una cobertura uniforme. NO mueva la pistola formando un arco. Ello daría lugar a una acumulación de pintura en el centro de la pasada y un recubrimiento muy ligero en los extremos.

Inicie el movimiento de la pistola antes de tirar del gatillo y suelte el gatillo antes de detener el movimiento.

Solape las pasadas lo suficiente para obtener un acabado uniforme.



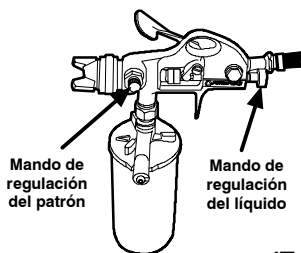
Dirección del abanico



⚠ AVISO

Corte siempre el suministro de aire y desconecte la manguera de suministro de aire antes de instalar, desmontar o ajustar cualquier accesorio de esta herramienta, o antes de realizar cualquier operación de mantenimiento de la misma.

La dirección del abanico se puede ajustar entre horizontal y vertical aflojando el aro de bloqueo y girando la boquilla de aire al lugar correspondiente. Apriete el aro de bloqueo con la mano una vez efectuado el ajuste.

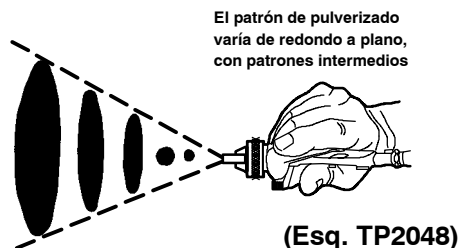


(Esq. TP2047)

Figura 1

Regulación del patrón

El mando de regulación del patrón de rociado (figura 1) ajusta el tamaño del abanico. Si se abre el mando del todo girándolo hacia la izquierda, se obtendrá un abanico ancho. A medida que se gira el mando hacia la derecha, se va reduciendo el patrón a una forma redonda más pequeña.



Regulación del fluido

El mando de regulación del fluido (figura 1) ajusta la atomización de la pintura. Gire el mando hacia la derecha hasta que esté cerrado del todo. Seguidamente, mientras gira el mando hacia la izquierda, apriete momentáneamente el gatillo para producir breves pulverizados de pintura. Este movimiento hacia la derecha del mando modificará el patrón de fino a grueso. Ajuste el mando hasta obtener el patrón que desee.

Si el patrón es demasiado grueso y no consigue ajustar bien el mando de regulación del fluido, intente regular la presión del aire o diluya la pintura para obtener el patrón que desee.

PRECAUCIÓN

Elimine los líquidos peligrosos de conformidad con toda la normativa local y nacional.

⚠ AVISO

Corte siempre el suministro de aire y desconecte la manguera de suministro de aire antes de instalar, desmontar o ajustar cualquier accesorio de esta herramienta, o antes de realizar cualquier operación de mantenimiento de la misma.

Limpie la pistola pulverizadora y los depósitos inmediatamente después de haberlos utilizado. La pintura y otros fluidos se pueden secar rápidamente, y fácilmente pueden obstruir los conductos internos y dejar fuera de servicio la pistola pulverizadora.

⚠ AVISO

No use cloruro de metileno (diclorometano) ni disolventes de hidrocarburos halogenados con esta pistola pulverizadora.

MANTENIMIENTO

Desmonte y vacíe el depósito. Enjuague el depósito con un disolvente recomendado para la pintura que se haya empleado.

Llene de disolvente el depósito y acóplelo a la pistola. Pulverice el disolvente en un recipiente aprobado a la vez que sacude vigorosamente la pistola. Continúe hasta que se haya eliminado todo rastro de pintura del disolvente pulverizado. Limpie por fuera la pistola con un paño empapado en disolvente.

Quite la boquilla de aire y póngala en remojo en disolvente. Utilice un mondadientes o un cepillo de plástico para limpiar los conductos de aire.

NOTA

El uso de objetos de metal puede dañar los conductos de aire de precisión. NO ponga la pistola en remojo en disolvente. Ello puede dañar los componentes no metálicos.

NOTA

Tras haber limpiado la pistola, lubríquela con un poco de ACEITE SIN SILICONA en las zonas que se indican en la vista en despiece. El aceite con silicona puede producir puntos de aceite en la pintura.

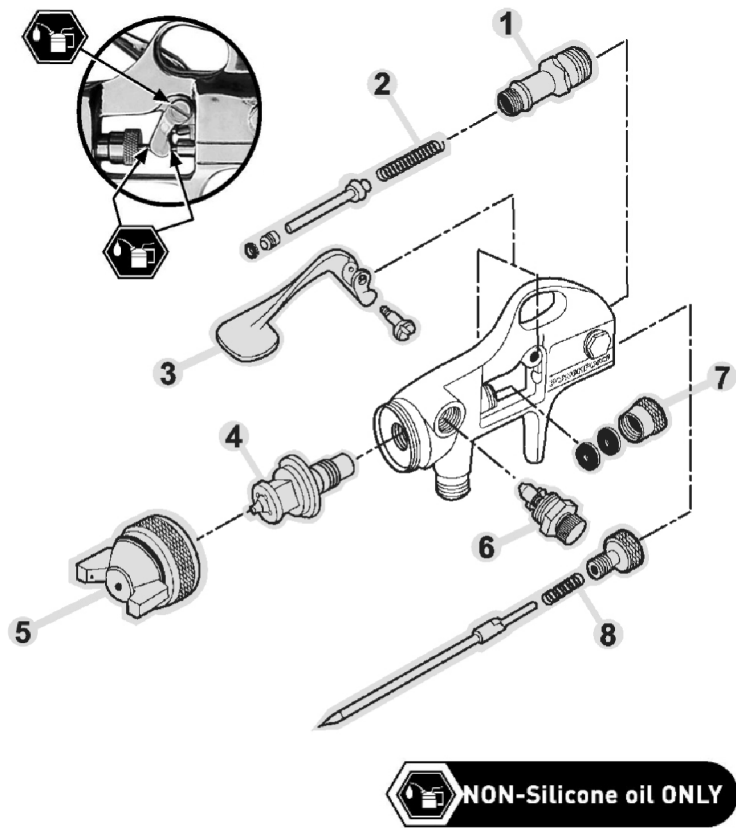
NOTA

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. NO LAS DESTRUYA.

Una vez vencida la vida útil de la herramienta, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas según el material de fabricación para que puedan ser recicladas.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS **SECTION D'ENTRETIEN** **INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**

For Replacement Parts, call toll free in the U.S.: 1-866-207-6923 Please provide the following information: - Model Number - Part number as shown in parts list	Pour les pièces de rechange appelez le numéro vert aux Etats-Unis : Veillez fournir les informations suivantes : - Numéro de modèle - Numéro de référence indiqué dans la nomenclature	Para piezas de repuesto llame sin cargo (en EE.UU.): Sírvase facilitar los datos siguientes: - Número de modelo - Número de pieza según figura en la lista de piezas
---	--	--



(Dwg. TP1955)

1	Air Inlet	PF230-20
2	Air Valve Kit	PF230-K30
3	Trigger Kit	PF230-K40
4	Fluid Nozzle	PF230-50
5	Air Cap	PF230-60
6	Pattern Adjustment	PF230-70
7	Needle Packing Kit	PF230-K80
8	Fluid Needle Kit	PF230-K90

Service Centers
Centres d'entretien
Centros de Servicio

Ingersoll-Rand Company
P.O. Box 369
White House
TN 37188
USA

⚠ WARNING

Always turn off the air supply & disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.

Problem		Possible Cause	Action
	Side heavy spray pattern	1. Debris in right or left side holes of air cap 2. Debris on fluid tip	1. Turn off air supply 2. Clean using non-metalic object (i.e. toothpick) 3. Clean
	Top or bottom heavy spray pattern	1. Debris on fluid tip 2. Air cap is loose	1. Turn off air 2. Clean 3. Tighten
	Split spray pattern	1. Atomization air pressure is too high 2. Fluid flow is too low 3. Fan pattern open too far	1. Reduce air pressure 2. Turn fluid control knob counter clockwise to increase flow 3. Turn pattern control knob clockwise to reduce fan width
	Center heavy spray pattern	1. Fluid is too thick 2. Atomization air pressure is too low	1. Thin fluid 2. Increase air pressure
Fluttering spray		1. Fluid level too low 2. Loose or damaged fluid inlet connection 3. Vent hole in container is plugged	1. Refill 2. Tighten or replace 3. Clean vent hole
Excessive overspray		1. Too high atomization pressure 2. Improper movement of spray gun	1. Reduce air pressure 2. Move parallel to the surface at a moderate pace
Will not spray		1. No pressure at gun 2. Fluid control is closed	1. Check air lines 2. Turn counter clockwise to open

